

PARTE TERZA

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Territorio e Ambiente – Direzione Ambiente.

Avviso di preinformazione.

Lavori: no; Forniture: no; Servizi: SI;

I.1) *Denominazione, indirizzo ufficiale dell'Amministrazione e contatto:* Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Territorio e Ambiente – Direzione Ambiente – Loc. Grand Chemin, n. 34 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO) – Tel. 0165/272157 Fax 0165/272162 e-mail: f.bovet@regione.vda.it e s.rollandoz@regione.vda.it – sito internet: www.regione.vda.it

I.2) *Indirizzo per ulteriori informazioni:* Come al punto I.1);

I.4) *Amministrazione – settore:* Autorità regionale – Settore: Ambiente.

II.1.2) *Avviso di preinformazione; Categoria del servizio n. 12 – CPV n. 71251000; Luogo: ITC20 (Valle d'Aosta);*

II.1.5) *Denominazione del contenuto dell'avviso di preinformazione:* Affidamento del servizio attinente all'ingegneria e all'architettura consistente nella direzione, misura e contabilità dei lavori, compreso il coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione, relativo ai lavori riguardanti il IV° lotto della discarica all'interno del centro regionale di trattamento dei rifiuti urbani di BRISSOGNE – Importo presunto della prestazione Euro 160.000,00.

IV.3) *Informazioni di carattere amministrativo:* contenute nell'Avviso di preinformazione inviato alla GUCE in data 02.09.2009.

Il Direttore
BOVET

N. 204

TROISIÈME PARTIE

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du territoire et de l'environnement – Direction de l'environnement.

Avis de préinformation.

Travaux : non – Fournitures : non – Services : oui

I.1) *Nom, adresses et point(s) de contact :* Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire et de l'environnement – Direction de l'environnement – 34, Grand-Chemin – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – Tél. 01 65/27 21 57 ; Fax 01 65/27 21 62 ; Courriel f.bovet@regione.vda.it et s.rollandoz@regione.vda.it ; site internet www.regione.vda.it.

I.2) *Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues :* voir le point I.1).

I.4) *Administration – Secteur :* Autorité régionale – Secteur : Environnement.

II.1.2) *Avis de préinformation ; Catégorie de services n° 12 – CPV n° 71251000 ; Lieu : ITC20 (Vallée d'Aoste).*

II.1.5) *Contenu de l'avis de préinformation :* attribution du service de génie et d'architecture (direction, mesure et comptabilité des travaux, y compris la coordination, pendant la phase d'exécution, des mesures de sécurité) relatif au IV° lot de la décharge du centre régional de traitement des ordures ménagères de BRISSOGNE – Valeur estimée de la prestation : 160 000,00 euros.

IV.3) *Renseignements d'ordre administratif :* voir l'avis de préinformation envoyé au JOUE le 2 septembre 2009.

Le directeur
Fulvio BOVET

N° 204